



## A m t s b l a t t

### **Gemeinde Asbach-Bäumenheim**

Herausgeber : Gemeindeverwaltung, Rathausplatz 1,  
86663 Asbach-Bäumenheim  
Telefon: (0906) 2969-19, Fax: (0906) 2969-40  
Internet: [www.asbach-baeumenheim.de](http://www.asbach-baeumenheim.de)

Druck: Donauwörther Zeitung  
Erscheint nach Bedarf

Nr. 46

15.11.2014

Nr. 1

#### **Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung**

**Am Dienstag, den 18.11.2014** findet um **19:30 Uhr** im Sitzungssaal des Rathauses (OG) eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt.

#### **Tagesordnung:**

1. Bebauungsplan „Naherholungsgebiet Hammlarer Baggersee“;  
Abwägung und Beschlussfassung zu den eingegangenen Stellungnahmen nach § 3 Abs. 1 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger der öffentlichen Belange nach § 4 Abs. 1 BauGB;  
Billigungs- und Auslegungsbeschluss nach § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
2. Erschließung Gewerbequartier Nord im Gewerbe- und Industriegebiet an der B2-II
  - 2.1 Beauftragung der Firma AGM zu den Archäologischen Ausgrabungsarbeiten
  - 2.2 Vorstellung der Erschließungsmaßnahmen des Gewerbequartiers sowie der Anton-Jaumann-Straße (abschnittsweise) sowie Beschlussfassung zum Bau
  - 2.3 Beauftragung Ing.Büro Tremel zu den Ingenieurleistungen auf Grundlage vorliegender Angebote
3. Abrechnung der Erschließungsanlage Blumenstraße „Nord“
4. Bebauungsplan „8. Änderung Parkstadt Mitte (Nahversorgung)“ der Stadt Donauwörth;  
Erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfs und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger der öffentlichen Belange gemäß § 4a Abs. 3 BauGB;  
Abgabe der gemeindlichen Stellungnahme
5. Erste Änderung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans mit Ausgleichsflächenbebauungsplan „Biobehandlungsanlage der Fa. BENC KG“ der Gemeinde Mertingen;  
Erneute öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfs gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger der öffentlichen Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB;  
Abgabe der gemeindlichen Stellungnahme
6. Konversionsfläche Valeo; Ausbau der Bahnhofstraße  
Information und Abschlussbeauftragungen zu Altlastensanierungsmaßnahmen auf Grundlage vorliegender Angebote
7. Maßnahmen Dr.-Hermann-Fendt-Kindergarten
  - 7.1 Beschlussfassung zur Beauftragung von Malerarbeiten im Innenbereich auf Grundlage vorliegender Angebote
  - 7.2 Beschlussfassungen zur Beauftragung von Maßnahmen zu Steigerung der Aufenthaltsqualität im Bereich des Schall- und Wärmeschutzes
8. Fertigstellung des Kanal- und Wasserleitungskatasters;  
Beauftragung Ing.Büro Hörll zur Übernahme der Sachdaten in das gemeindliche GIS-System auf Grundlage eines vorliegenden Angebots
9. Bauanträge, Bauanfragen
  - 9.1 Bauantrag auf Neubau einer Betriebshalle und eines Bürogebäudes auf dem Grundstück Fl.Nr. 970/9, Anton-Jaumann-Straße; hier Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans „Gewerbe- und Industriegebiet an der B2-II“; Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens
  - 9.2 Bauantrag auf Neubau eines Wohnhauses mit Carport, Sudetenstraße 3a, Fl.Nr. 926/5; Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens
10. Bekanntgaben & Sonstiges

Im Anschluss wird die Sitzung nichtöffentlich fortgesetzt.

Nr. 2

**Einladung zur Bürgerversammlung**

**Am Donnerstag, den 20.11.2014**, findet um **19:00 Uhr** in der Schmutterhalle die diesjährige Bürgerversammlung statt. Hierzu laden wir alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich ein.

**Tagesordnung:**

1. Information durch den Bürgermeister; Rückblick und Ausblick
2. Sachstandsbericht über laufende und anstehende Maßnahmen und Projekte
3. Aussprache – Anfragen – Sonstiges

Nr. 3

**Spiel und Spaß mit Nelly im Hallenbad**

Die **Wasserwacht, Ortsgruppe Bäumenheim**, bietet auch in dieser Badesaison im Hallenbad **jeden Freitag von 15:00 bis 17:00 Uhr** für Kinder Spiel und Spaß mit Nelly an und freut sich auf Euer Kommen.

Unser Hallenbad ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Dienstag	15:00 Uhr bis 21:00 Uhr
Mittwoch	14:00 Uhr bis 21:00 Uhr (Warmbadetag)
Donnerstag	06:00 Uhr bis 08:30 Uhr (Frühschwimmen)
	15:00 Uhr bis 21:00 Uhr
Freitag	14:00 Uhr bis 21:00 Uhr
Samstag	13:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Sonntag	13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Nr. 4

**Energieberatung im Landkreis Donau-Ries**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 1

Nr. 5

**Das Örtliche druckfrisch in allen teilnehmenden Poststellen sowie bei REWE und Netto**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 2

Nr. 6

**Kostenlose Beratung über finanzielle Hilfen****Außensprechtage des Bezirks Schwaben**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 3

Nr. 7

**Sprechstunde der Aktiven Senioren Bayern e.V.**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 4

Nr. 8

**Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“**

Näheres hierzu unter Gemeinsame Bekanntmachungen Nr. 5

Nr. 9

**Termine der Woche**

<b>Datum</b>	<b>Veranstaltung</b>	<b>Ort</b>	<b>Veranstalter</b>
15.11./19:00 Uhr	Jahreshauptversammlung	Haus der Vereine	Wasserwacht
16.11./08:30 Uhr	Volkstrauertag	Kath. Pfarrkirche/ Kriegerdenkmal	Gemeinde/Soldaten- und Kameradenverein
16.11./14:00 Uhr	Herbstnachmittag	Schützenheim Hamlar	Obst- und Gartenbauverein
18.11./19:30 Uhr	Gemeinderatssitzung	Rathaus	Gemeinde
20.11./19:00 Uhr	Bürgerversammlung	Schmutterhalle	Gemeinde
21.11./16:00 Uhr	Figurentheater	Bücherei	Gemeinde/Kulturherbst
21.11./19:00 Uhr	Saisonabschlussfeier	Stockschützenheim	Bäumenheimer Stockfreunde
21.11./20:00 Uhr	Raith-Schwestern und da Blaimer	Gasthaus Unterwirt	Kulturclub Bäumenheim/Kulturherbst

Nr. 10

**Wir gratulieren . . .**

Wir wünschen allen unseren Jubilaren alles Gute, viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

Martin Paninka  
Erster Bürgermeister

angeheftet am: 14.11.2014  
abgenommen am: 21.11.2014

Samstag 15.11.2014

# Gemeinsame Bekanntmachungen

Herausgeber sind die Städte Donauwörth und Rain, die Marktgemeinde Kaisheim, die Gemeinden Asbach-Bäumenheim, Mertingen und die Verwaltungsgemeinschaft Monheim mit Stadt Monheim sowie den Gemeinden Buchdorf, Daiting, Rögling und Tagmersheim. Die Anschriften und Kontaktdaten finden Sie im jeweiligen örtlichen Amtsblatt.

Satz: Donauwörther Zeitung  
Erscheint nach Bedarf

## 1. Energieberatung im Landkreis Donau-Ries

Der nächste Beratungstermin findet **am Donnerstag, 20. November 2014, von 14 bis 17 Uhr** in Nördlingen in der Bauinnung, Kerschensteiner Str. 35, statt.

Beraten lassen können sich Einfamilienhaus-Besitzer ebenso wie Mehrfamilienhauseigentümer, Hausverwaltungen aber auch Gemeinden.

Die Energieberater erteilen Auskünfte zu

- Erneuerbaren Energien und sonstigen Energieträgern
- Anwendungstechnik (Heizsysteme, Warmwasserbereitung, Lüftung, sparsame Energieverwendung)
- Nutzer-Verhalten (richtig heizen, richtig lüften, spezifischer Energieverbrauch in kWh/m<sup>2</sup>, Energieeinsparmöglichkeiten)
- Baulichen Änderungen im Bestand (Dämmmaßnahmen, Fenster)
- Förderprogrammen (staatliche und andere)
- Gesetzlichen Rahmenbedingungen (Energieeinsparverordnung, Bundesimmissionsschutzgesetz)
- Grobe Betrachtung der Wirtschaftlichkeit (Vergleich der Kosten: fix, variabel, Bau, Betrieb).

Informationen und Terminvereinbarungen bitte im Agenda-Büro unter 0906/74-258 oder unter [agenda21@lra-donau-ries.de](mailto:agenda21@lra-donau-ries.de) bzw. Tel. 09081/ 25970 (Bauinnung).

## 2. Das Örtliche druckfrisch in allen teilnehmenden *Poststellen* sowie bei *REWE* und *Netto*

Es ist wieder soweit:

**Das Örtliche für den Landkreis Donau-Ries mit Bissingen, Bopfingen und Kircheim am Ries** sowie **Gelbe Seiten *regional* für den Landkreis Donau-Ries** (Ausgabe 2014/2015) werden ab dem 03.11.2014 kostenlos an alle Haushalte der Region verteilt.

**Das Örtliche** enthält neben den überarbeiteten Einträgen, auch die Stadtpläne von Donauwörth, Nördlingen und Rain.

Ein Sonderteil im Buch informiert über Ärzte und viele weitere Gesundheitsberufe sowie alle wichtigen Notdienste, Apotheken und Pflegedienste.

Die Bürgerserviceseiten und das Ortsverzeichnis inklusive Postleitzahlen wurden auf den neuesten Stand gebracht.

Wir freuen uns auch dieses Jahr wieder ein Grußwort des Herrn Landrats Rößle veröffentlichen zu können.

Weiterhin unterstützen wir Jugendliche bei der Arbeitsplatzsuche in den Vorspannseiten unter „Ausbildungsbetriebe in Deiner Region“.

Auch die **Gelben Seiten regional** präsentieren sich aktualisiert und übersichtlich gestaltet. Im Buch findet man eine Bereichskarte für Donauwörth, mit Nördlingen, sowie Orts- und Stadtpläne. Die Firmeneinträge sind branchenorientiert von A bis Z sortiert. Des Weiteren bieten Sonderseiten eine Anleitung zum QR-Code und wichtige Post- und Portogebühren an.

Seit dem 01. Juli 2014 präsentiert sich unser Unternehmen nun nicht mehr unter dem langjährigen Namen Telefonbuch-Verlag A. & M. Kunze AG, sondern unter der neuen Firmierung Kunze Medien AG. Außerdem änderte sich im Zuge der Umfirmierung auch unser Logo und Corporate Design, mit dem wir uns an die stetig steigenden Ansprüche und Herausforderungen der Medienwelt anpassen.

### 3. Kostenlose Beratung über finanzielle Hilfen

#### Außensprechstunden des Bezirks Schwaben

Der Bezirk Schwaben bietet einmal im Monat eine kostenlose Beratung zu Fragen

- der Hilfe zur Pflege
- und der Eingliederungshilfe für behinderte Menschen

im **Landratsamt Donau-Ries** an.

Unter „Hilfe zur Pflege“ versteht man die finanzielle Hilfe für pflegebedürftige meist ältere Menschen, die in stationären Pflegeheimen leben oder in ein solches aufgenommen werden sollen. Die Eingliederungshilfe umfasst ein breites Spektrum an Leistungen – für Kleinkinder bis zu Senioren – von Frühförderung über Hilfen in der Arbeitswelt bis hin zum ambulanten betreuten Wohnen oder dem Aufenthalt in einem Heim.

**Die nächste Sprechstunde findet am  
Montag, 15. Dezember, 10 bis 12 Uhr,  
im Landratsamt Donau-Ries, Pflegstraße 2,  
86609 Donauwörth, Zimmer C 185 statt.**

Eine Terminabsprache ist möglich unter Telefon 0821/3101-216 oder per E-Mail: [Buengerberatung@bezirk-schwaben.de](mailto:Buengerberatung@bezirk-schwaben.de)

### 4. Sprechstunde der Aktivsenioren Bayern e. V.

Die Mitglieder der Aktivsenioren haben es sich zur Aufgabe gemacht, im Sinne der Generationenintegration ihre Erfahrungen und ihr Wissen ehrenamtlich und honorarfrei an Jüngere weiterzugeben. Daher findet am Donnerstag, 27. November, zwischen 9 und 12 Uhr im Landratsamt Donau-Ries, Pflegstraße 2, 86609 Donauwörth (Haus C, 1. Stock, Raum 185) eine Beratungsstunde der Aktivsenioren Bayern statt. Schwerpunkte der Beratung sind Existenzgründung, Existenzerhaltung, Finanzierung und Unternehmensnachfolge. Die Beratung ist neutral und kostenlos. Um eine kurze telefonische Voranmeldung unter Telefon 0906/74-510 wird gebeten.

Die Aktivsenioren stehen Existenzgründern sowie kleinen und mittleren Unternehmen mit Rat und Tat zur Seite und helfen bei der Lösung von Einzelfragen, beispielsweise bei der Unternehmensnachfolge oder der Vermeidung von Insolvenz. Auf diese Weise versuchen Sie, einen Beitrag zur Erhaltung und zur Schaffung von Arbeitsplätzen zu leisten.

Das Beratungsangebot ist das Ergebnis der verstärkten Kooperation zwischen dem Wirtschaftsförderverband Donau-Ries und dem Technologie Centrum Westbayern in Nördlingen. Für Landrat Stefan Rößle, Vorsitzender des Wirtschaftsförderverbands Donau-Ries, ist gerade eine unabhängige und neutrale Beratung sehr wichtig. Durch das umfangreiche Expertennetzwerk der Aktivsenioren besteht für die Ratsuchenden die Möglichkeit, unkompliziert und unbürokratisch individuell angepasste Lösungsansätze zu erhalten.

Mehr Informationen über das Beratungsangebot der Aktivsenioren gibt es im Internet unter [www.aktivsenioren.de](http://www.aktivsenioren.de). Ansprechstelle im Landratsamt ist die Geschäftsstelle des Wirtschaftsförderverbands Donau-Ries, Tel: 0906/74-510, E-Mail: [weit.meggler@lra-donau-ries.de](mailto:weit.meggler@lra-donau-ries.de).

## 5. Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“

In Kürze jährt sich der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen. Mit diesem Gedenk- und Aktionstag am 25. November wird weltweit dazu aufgerufen, jede Form der Diskriminierung und Gewalt gegenüber Frauen zu bekämpfen. Einer aktuellen Studie der Agentur der Europäischen Union für Grundrechte zufolge sind rund 35 Prozent aller Frauen Deutschland mindestens einmal in ihrem Leben von physischer und/oder sexueller Gewalt betroffen. Dies geschieht größtenteils unbemerkt inmitten der Gesellschaft. Denn nur ein Fünftel der Betroffenen wendet sich an eine Beratungsstelle. Durch das 2013 gestartete bundesweite Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ soll all denjenigen die Kontaktaufnahme erleichtert werden, die den Weg zu einer Einrichtung vor Ort zunächst scheuen oder sie aus unterschiedlichen Gründen nicht aufsuchen können.

Das Hilfetelefon ist das erste Beratungsangebot in Deutschland, das barrierefrei, kostenlos und vertraulich rund um die Uhr erreichbar ist – genau dann, wenn die Betroffenen den Mut gefasst haben, sich jemanden anzuvertrauen. Die mehr als 60 Fachberaterinnen geben unter der **Rufnummer 08000 116 016** sowie über Chat und E-Mail auf der Webseite [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de) Auskunft zu allen Formen von Gewalt. Jederzeit können Dolmetscherinnen für 15 Sprachen zugeschaltet werden. Auch hörbeeinträchtigte Menschen können die Beratung mithilfe von Gebärdensprachdolmetschern nutzen. Das Angebot ist beim Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben angesiedelt.

**Sie erreichen das Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ unter der Tel.: 08000 116 016 oder im Internet unter [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de).**

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Stefanie Keienburg, Referentin für Öffentlichkeitsarbeit des Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“: 0221/3673-4489 oder [stefanie.keienburg@bafza.bund.de](mailto:stefanie.keienburg@bafza.bund.de).